

BEBECAR®

www.bebecar.com

easy^Ymaxi fix
base RXi



ISOFIX
system



i-size



40 - 80 cm
Max. 13 kg

instructions
instrucciones
instruções
instructions
gebruiksaanwijzing
istruzioni
gebrauchsanleitung

инструкции
pokyny
instrukcja obsługi
інструкція
használati utasítás



Don't use safety seat
when airbag is active.

No use la sillita si el
airbag se ha disparado.

Não utilize a cadeira se o
airbag estiver activado.

Ne pas utiliser le siège auto
lorsque l'airbag est activé.

Bei aktiviertem Airbag den
Kindersitz nicht verwenden.

Zitje niet gebruiken
met aktieve airbag.

Non utilizzare il seggiolino
auto con l'airbag attivo

Benutzen Sie den Sicherheitssitz niemals
wenn der Airbag aktiviert ist!

Используйте детское автокресло
только в том случае, если
отключена подушка
безопасности пассажира.

Fotelika dziecięcego nie wolno
instalować na siedzeniach
wyposażonych w aktywną
poduszkę powietrzną.

Nepoužívejte sedáčku
pokud airbag je aktivovan.

Не використовуйте сидіння
якщо подушка безпеки активона.

Ne használja a hordozót olyan
ülésben amely aktív légzsákkal felszerelt.

easYmaxi fix base RX



FIX system



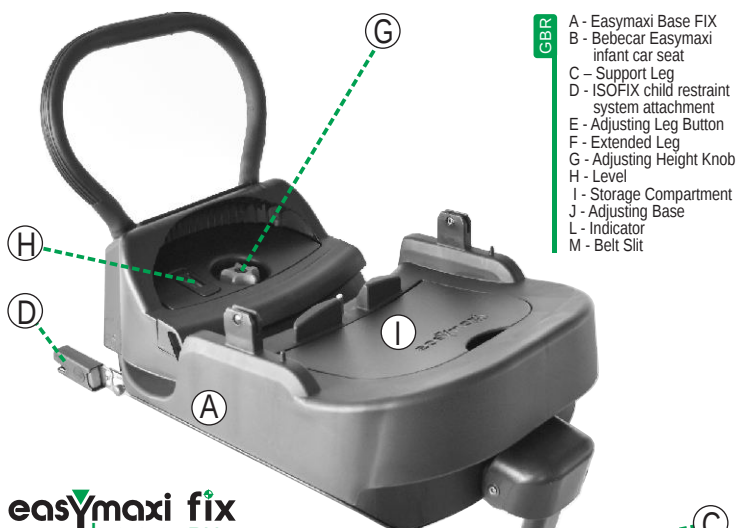
40 - 80 cm
Max. 13 kg



Support Leg



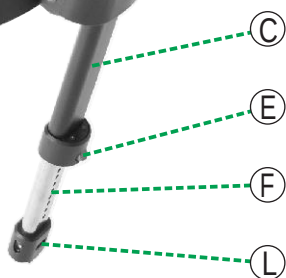
i-size



- GBR**
- A - Easymaxi Base FIX
 - B - Bebecar Easymaxi infant car seat
 - C - Support Leg
 - D - ISOFIX child restraint system attachment
 - E - Adjusting Leg Button
 - F - Extended Leg
 - G - Adjusting Height Knob
 - H - Level
 - I - Storage Compartment
 - J - Adjusting Base
 - L - Indicator
 - M - Belt Slit

easymaxi^{fix} base rx

- ESP**
- A - Base Easymaxi Fix
 - B - Silla de Auto Becar Easymaxi
 - C - Pata de Soporte
 - D - Enganche del Sistema de Retención Infantil Isofix
 - E - Botón de Regulación de la Pata
 - F - Extensión de Pata
 - G - Ruleta de Ajuste de Altura
 - H - Nivel
 - I - Compartimiento de Almacenaje
 - J - Ajuste de la Base
 - L - Indicador
 - M - Hendidura para el Cinturón



Wyprodukowano w Europie
Зроблено в Європі

ITA

- A - Base Easymaxi FIX
- B - Seggiolino auto 0+ Easymaxi Bebecar
- C - Piedino di sostegno
- D - Fissaggio con sistema di sicurezza ISOFIX
- E - Tasto di regolazione del piedino di sostegno
- F - Estensione del piedino di sostegno
- G - Manopola per la regolazione dell'altezza
- H - Livella
- I - Vano per piccoli oggetti
- J - Base regolabile
- L - Livella con indicatore
- M - Canale di passaggio della cintura di sicurezza

PRT

- A - Base Easymaxi FIX
- B - Cadeira Auto Easymaxi
- C - Pé de Apoio
- D - Conector ISOFIX
- E - Botão de Regulação do Pé
- F - Extensão do Pé
- G - Manípulo de Regulação da Base em Altura
- H - Nível
- I - Compartimento de Arrumação
- J - Base Regulável
- L - Indicador
- M - Guia do Cinto na Cadeira Auto Easymaxi

DEU

- A - Easymaxi Base FIX
- B - Bebecar Easymaxi Autositz
- C - Sicherheitsstange
- D - ISOFIX Sicherheitsbefestigung
- E - Taste zur Höhenverstellung
- F - Verlängerungsstrebe
- G - Knopf zur Höhenverstellung
- H - Ebene/ Niveau
- I - Verstaufungsfach
- J - Basiseinstellung
- L - Indikator
- M - Gurtschlitz

FRA

- A - Base Easymaxi Fix
- B - Siège Auto Easymaxi
- C - Pieds de fixation
- D - Système de retenue ISOFIX
- E - Bouton pour régler le pieds de fixation
- F - Extension du Pieds
- G - Bouton pour Régler la hauteur
- H - Niveau
- I - Compartiment de rangement
- J - Base réglable
- L - Indicateur
- M - Rainure pour ceintures du siège Easymaxi

POL

- A - Baza Easymaxi Base FIX
- B - Fotelik samochodowy dla niemowlaków
- C - Wspornik
- D - ISOFIX mocowanie systemu zabezpieczającego dzieci
- E - Przycisk regulacji długości wspornika
- F - Przedłużenie wspornika
- G - Pokrętło regulacji wysokości
- H - Poziomnica
- I - Schowek
- J - Regulacja bazy
- L - Wskaźnik
- M - Zaczep pasa

NLD

- A - Easymaxi Base Fix
- B - Bebecar Easymaxi autostoel groep 0
- C - Steunpoot
- D - Isofix bevestigingssysteem
- E - Knop voor steunpoot te verlengen
- F - Gestrekte steunpoot
- G - Knop voor de hoogte aan te passen
- H - Niveau
- I - Opslagruimte
- J - Aanpasbare basis
- L - Indicator
- M - Gleuf voor gordel

CZE

- A - Základna Easymaxi Base FIX
- B - Bebecar Easymaxi autosedacka
- C - Operační noha
- D - ISOFIX uchyty dětského zadrzného systému
- E - Tlačítko pro nastavení nohy
- F - Prodlužovací noha
- G - Nastavení výšky
- H - Úroveň výšky
- I - Prostor pro uskladnění
- J - Základna
- L - Indikátor
- M - Uchytí pásu

RUS

- A - База ISOFIX для автокресла Easymaxi
- B - Детское автокресло Easymaxi
- C - Дополнительная опорная стойка
- D - Система крепления ISOFIX
- E - Кнопка регулировки высоты стойки
- F - Выдвигающаяся опорная стойка
- G - Ручка регулировки высоты
- H - Уровень
- I - Отсек для хранения
- J - Регулировка базы
- L - Индикатор
- M - Паз для ремня

HUN

- A - Easymaxi bázisalp
- B - Bebecar Easymaxi gyermekülés
- C - Kitámasztó láb
- D - ISOFIX gyermek biztonságrendszer csatlakozó
- E - Kitámasztó láb szabályozó gombja
- F - Kihúzható láb
- G - Magasság szabályozó gomb
- H - Szintező
- I - Tároló rekesz
- J - Szabályozó talp
- L - Mutató
- M - Övezető

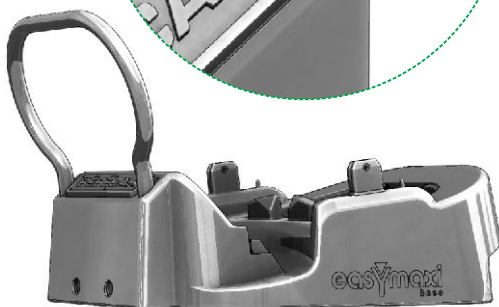
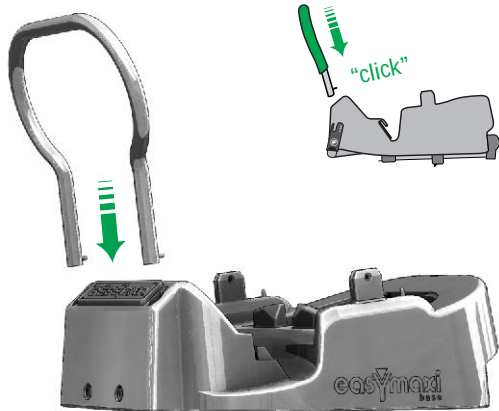
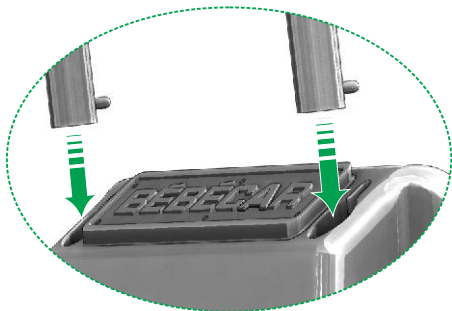
UKR

- A - База Easymaxi Base Fix
- B - Дитяче автокрісло Bebecar Easymaxi
- C - Підтримуюча ніжка
- D - Запобіжна система ISOFIX для дитини
- E - Кнопка регулювання висоти ніжки
- F - Подовження для ніжки
- G - Перемикач для регулювання висоти
- H - Рівень
- I - Відділення для зберігання речей
- J - Регулююча база
- L - Індикатор
- M - Проріз для ременя безпеки

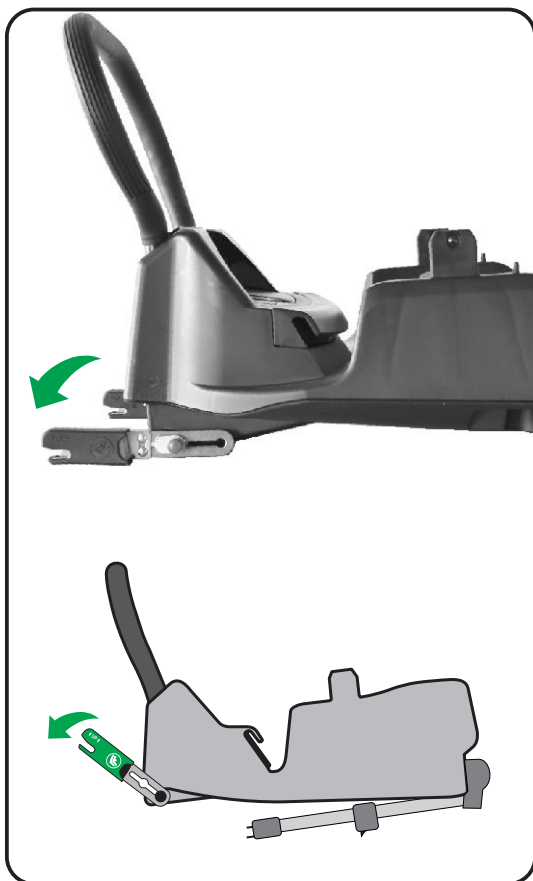
CHN

- A - Easymaxi FIX
- B - Easymaxi
- C -
- D -
- E -
- F -
- G -
- H -
- I -
- J -
- L -
- M - Easymaxi

1



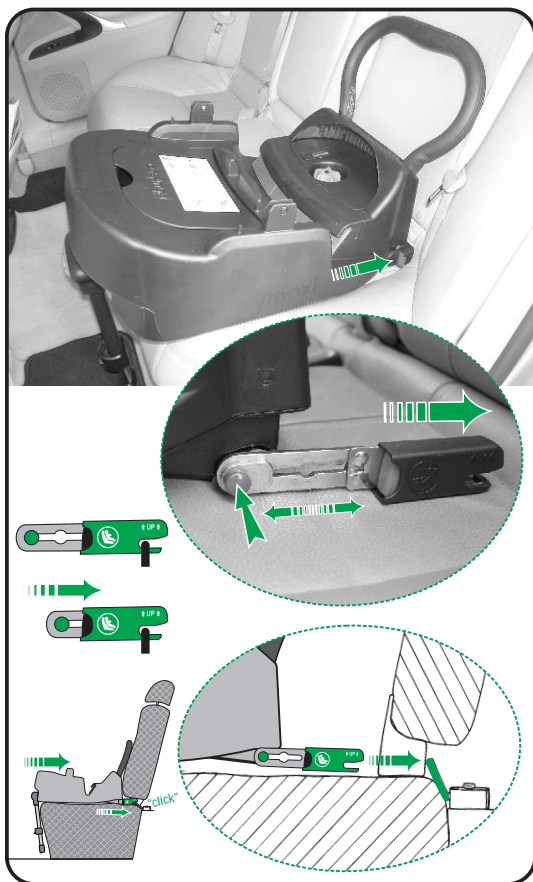
2



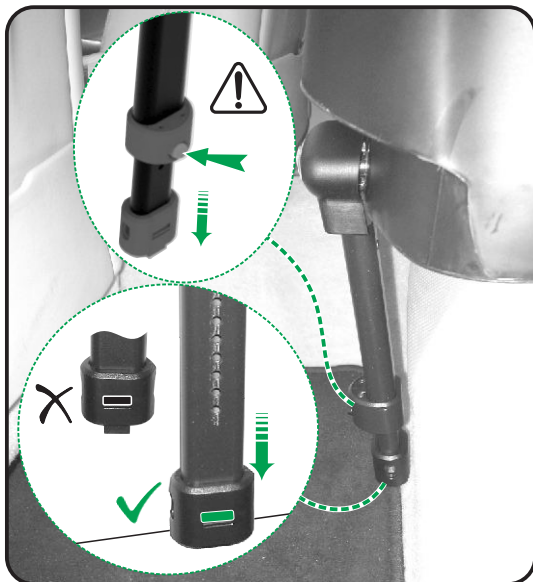
3



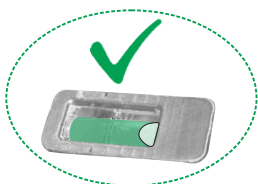
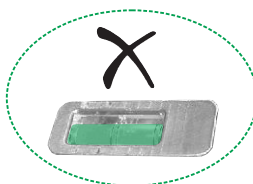
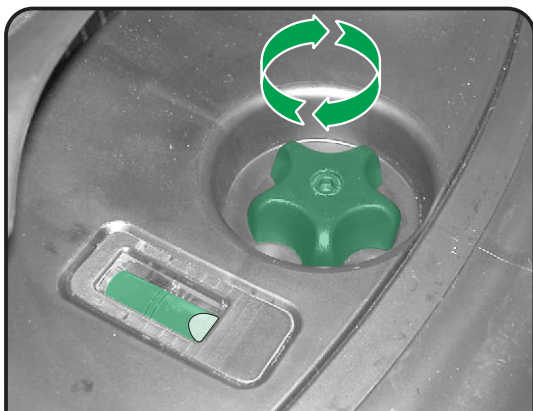
4



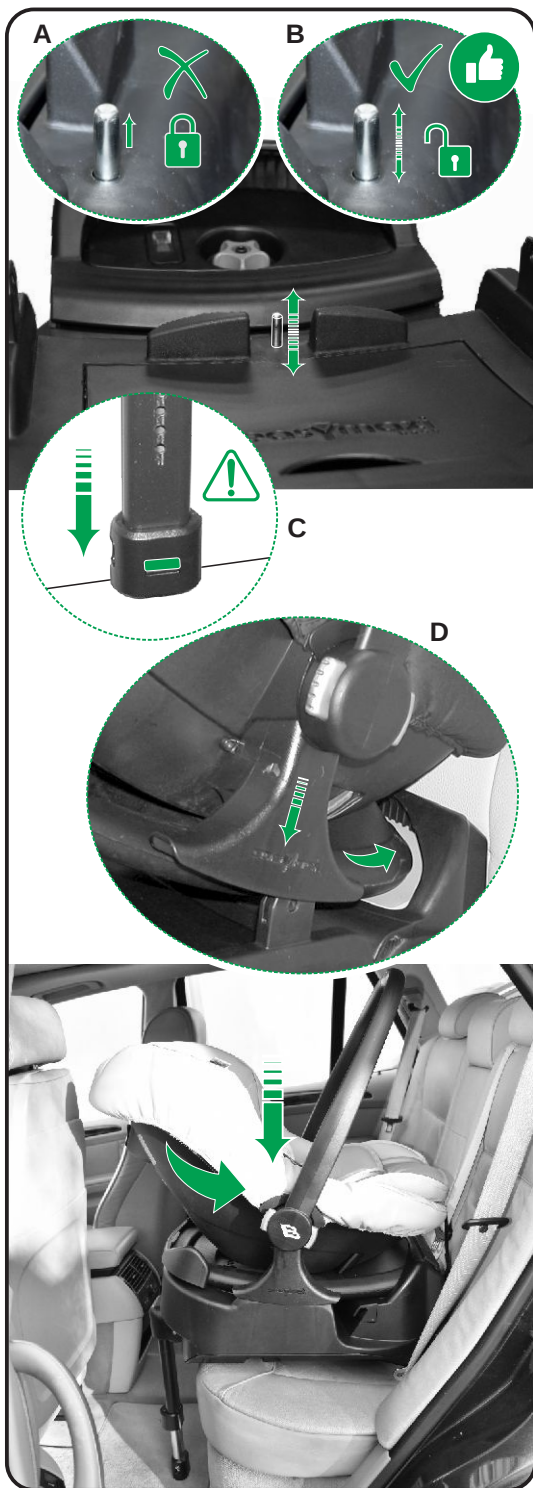
5



6

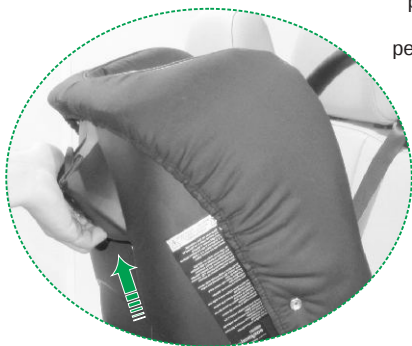


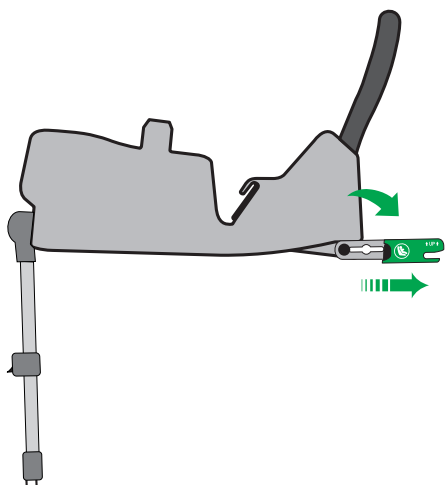
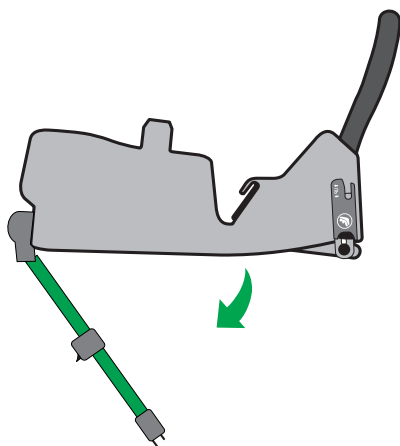
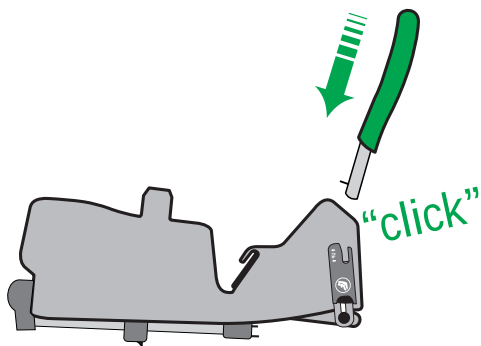
7

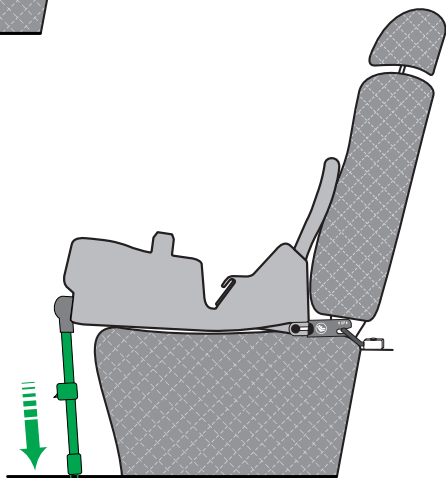
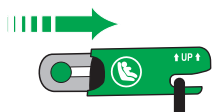
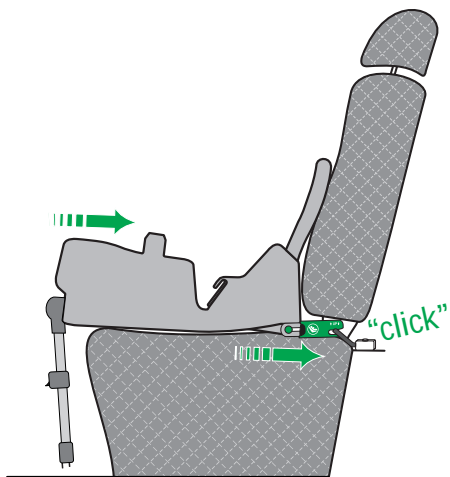
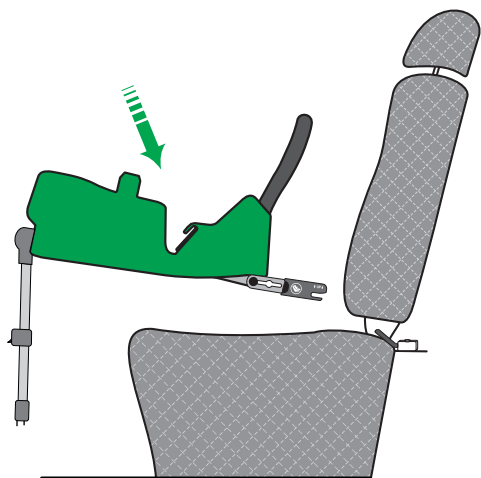


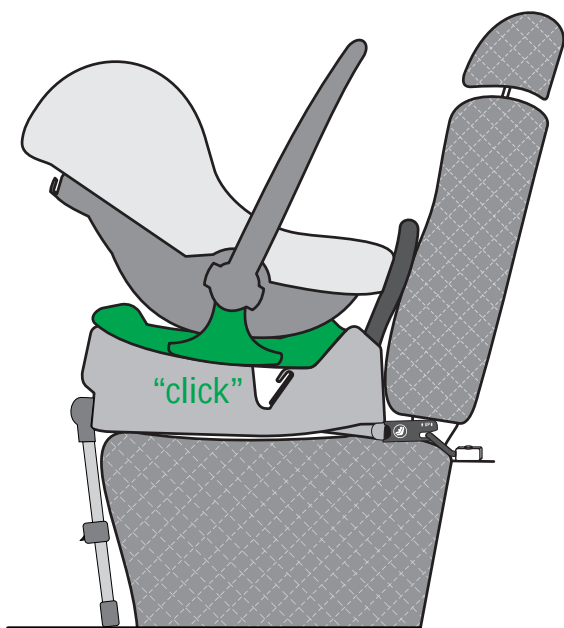
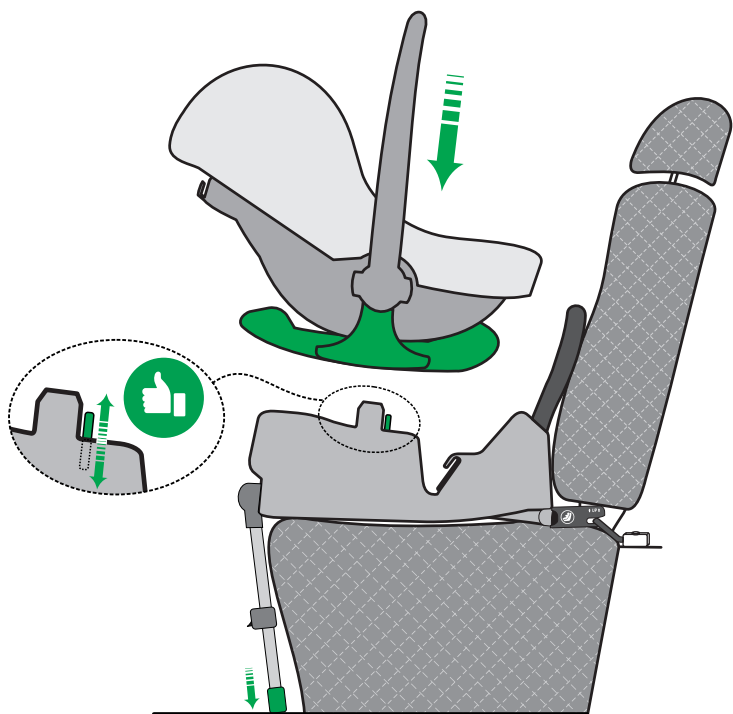
8

to remove
para extraer
para retirar
per rimuovere
retrait
verwijderen
vyjmuti
aby wyjąć









READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture. The product is only suitable for cars with the ISOFIX seat fixing. The product is to be secured by means of an ISOFIX child restraint system.

The Easymaxi Base should only be used when the airbags have been deactivated.

- 1 Insert the rebound bar into the 'Easymaxi Base Fix' top holes, see figure. Make sure it is securely attached before use.
- 2 Lower ISOFIX attachment arms into the horizontal position.
- 3 Place Easymaxi Base FIX on car seat as shown.
- 4 If needed, extend the ISOFIX attachment arms to the maximum position. Then insert ISOFIX attachment arms into ISOFIX car device (figure 4). You should hear a click when this is inserted correctly. Press the buttons and push base against the backrest of the seat so that the base is firmly situated.

WARNING: Check that the ISOFIX attachment arms are correctly engaged before use.

- 5 Press adjusting button of the supporting leg to raise or lower it to the proper height.

Make sure that supporting leg is firmly pressed against the floor of the vehicle until the GREEN indicator is showed (see figure 5).

WARNING: Check that the adjusting button on supporting leg is NOT pressed in.

- 6 Adjust the level of Base by regulating the knob on top of Base, see figure 6.

WARNING: As soon as half of the bubble is visible stop adjusting. The bubble does NOT need to be in the centre of the glass.

- 7 Before placing child's seat on base, verify that the metal pin on base is unlocked (B), by pressing on metal pin. If it does not work as a spring, it means that the supporting leg (C) is NOT firmly pressed against floor of the vehicle. Child's seat will NOT fit onto base if pin is locked (A).

Place child's seat into the attachment device of the Easymaxi Base FIX. Lock will automatically engage.

WARNING: Check that the child's seat attachment devices are correctly engaged before use. Then place child in child's seat.

WARNING: Always use the restraint system in child's seat.

WARNING: Check child's seat for security.

- 8 TO REMOVE CHILD'S SEAT:** Remove child's seat first by putting handle of child's seat in the carrying position. Then push in button on back of child's seat and lift child's seat away from Easymaxi Base FIX.

- **WARNING:** Never leave the child unattended.
- **WARNING:** Always use the restraint system.
- Make sure that the belt fits snugly around the body of the child.
- Do not use this base if any components are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.
- The **Easymaxi Base FIX** has a small storage compartment in which to store a number of small items.
You can also store the instructions for use in this compartment.
- You can remove child's seat without removing the **Easymaxi Base FIX** from the car.
- Never hold your child on your lap in the car; always use the child's seat (this also applies to short trips).
- Make sure that the **Easymaxi Base FIX** and the child's seat has been set up in such a way that no parts can become caught between the door or between the mechanism of the adjustable child's seat.
- Replace the **Easymaxi Base FIX** and child's seat following a car accident.
- **DANGER:** Never make any alterations or additions to the device without the approval of the competent authority.
- Be sure to secure any baggage or other objects that may cause harm during a car accident.
- Install your **Easymaxi Base FIX** according to the instructions.
- **WARNING:** Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.
- Read the car manufacture's handbook.

CLEANING: Wash with a sponge using water, soap, or mild detergent.

GUARANTEE

All **BÉBÉCAR** products have a period of guaranteed subject to the local law of the country in which it is being sold, from the date of purchase, against mechanical defects which will be repaired, or parts replaced free of charge within this period.

This is conditional upon the product having been used for the purpose for which it was designed and no liability is accepted for defects arising out of fair wear and tear, undue force, neglect or accident.

In furtherance of their policy of continuous product development **BÉBÉCAR** reserve the right to make specification and design changes.

IMPORTANTE - LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURO USO

Este es un sistema de retención infantil i-Size. Está aprobado de acuerdo con el Reglamento N° 129, para su uso en asientos de vehículos compatibles con i-Size según lo indicado por los fabricantes del vehículo en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte con el fabricante del Sistema de retención infantil o con el vendedor. Solo se puede utilizar en los vehículos aprobados con posiciones ISOFIX (como se detalla en el manual del automóvil), dependiendo de la categoría del asiento del infantil y sus anclajes.

Solo se puede utilizar la **Base Easymaxi** si los airbag han sido desactivados.

- 1 Introduzca la barra de Anti-retroceso en los orificios superiores de la "Easymaxi Base Fix", ver dibujo. Asegúrese que haya enganchado completamente antes de usar.
- 2 Baje los enganches del Sistema de retención infantil Isofix a posición horizontal.
- 3 Coloque la Base Easymaxi Fix sobre el asiento del automóvil como se muestra.

- 4 Si es necesario, extienda los brazos de fijación ISOFIX a la posición máxima. A continuación, introduzca los brazos de sujeción ISOFIX en el dispositivo para automóvil ISOFIX (figura 4). Debería escuchar un clic cuando se inserte correctamente.

Presione los botones y empuje la base contra el respaldo del asiento para que la base quede firmemente asentada.

ADVERTENCIA: Asegúrese que los enganches estén correctamente enganchados antes de uso.

- 5 Apriete el botón de la pata de soporte para levantar o bajar la base a su altura correcta.

Asegúrese que la pata de soporte esté bien apoyada en el suelo del automóvil hasta que aparezca el indicador VERDE (figura 5).

ADVERTENCIA: Asegúrese que el botón de regulación de la pata no esté apretado hacia dentro.

- 6 Ajuste el nivel de la Base Easymaxi Fix con la ruleta de la base localizada en la parte superior de la base (ver dibujo n° 6).

ADVERTENCIA: En cuanto sea visible la mitad de la burbuja, deje de ajustar.

La burbuja no tiene que estar en el centro del tubo de cristal.

- 7 Antes de colocar el asiento para niños en la base, verifique que el pasador metálico de la base esté desbloqueado (B), presionando el pasador metálico. Si no funciona como un muelle, significa que la pata de apoyo (C) NO está firmemente presionada contra el suelo del vehículo. El asiento para niños NO encajará en la base si el pasador está bloqueado (A). Ponga la Silla de Auto Bebecar Easymaxi en el dispositivo de enganche de la Base Easymaxi Fix.

Se enganchará automáticamente.

ADVERTENCIA: Compruebe que todos los dispositivos estén bien enganchados antes de usar el asiento. Ponga el niño en la Silla de Auto Bebecar Easymaxi. **ADVERTENCIA:** Siempre utilice el sistema de cinturones que sujeta el bebé en la Silla de Auto Bebecar Easymaxi. **Nota:** Compruebe la seguridad de la silla.

8 PARA EXTRAER LA SILLA DE AUTO BEBECAR EASYMAXI:

primero, ponga el asa de transporte en posición de transporte. Levante la Silla de Auto Bebecar Easymaxi utilizando el asa.

Ahora, pulse el botón de liberación en la parte trasera de la silla y levante la silla de la Base Easymaxi Fix.

- **ADVERTENCIA:** No dejar nunca al niño sin vigilancia.
- **ADVERTENCIA:** Utilizar siempre el sistema de retención.
- No use la **Base Easymaxi Fix** si algún componente está roto o se ha perdido.
- No use accesorios o piezas de repuesto distintas a las aprobadas por el fabricante.
- La **Base Easymaxi Fix** tiene un pequeño compartimento de almacenamiento en el que se puede guardar una serie de pequeños artículos. También puede guardar las instrucciones de uso en este compartimento.
- Puede sacar al niño del Easymaxi sin quitar la **Base Easymaxi Fix** del automóvil.
- No lleve nunca al niño en el regazo en el coche, use siempre el Easymaxi (esto también se aplica para trayectos cortos).
- Asegúrese de que la **Base Easymaxi Fix** se ha puesto de tal manera que no pueden quedar atrapadas piezas en la puerta o en el mecanismo del asiento del niño.
- Sustituya la **Base Easymaxi Fix** después de un accidente de automóvil.
- Asegúrese de que los cinturones del automóvil no están torcidos.
- **ADVERTENCIA:** Jamás realice ninguna alteración o adición en este dispositivo sin la aprobación de la autorización pertinente.
- Asegúrese de asegurar cualquier bolsa u otros objetos que puedan causar daño durante un accidente de coche.
- **ADVERTENCIA:** Instale la **Base Easymaxi Fix** según las instrucciones.

LIMPIEZA: Lavar con una esponja con agua y jabón neutro.

GARANTIA

Todos los productos **BÉBÉCAR** están garantizados por el período establecido en la normativa vigente contra defectos de fabricación. Los mismos serán reparados o sustituidas las piezas averiadas durante ese periodo. **BÉBÉCAR** no aceptará reclamaciones por daños causados por resultado de una utilización contraria a las instrucciones, bien como negligencias o accidentes.

En continuación de su política de desarrollo constante de sus productos, **BÉBÉCAR** se reserva el derecho de modificar dibujos o especificaciones de sus productos.

IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

Este é um Sistema de Retenção Infantil Melhorado i-Size. Está aprovado de acordo com o Regulamento N.º 129, para uso em assentos de veículos compatíveis com i-Size, conforme indicado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo.

Em caso de dúvida, consulte o fabricante do Sistema de Retenção Infantil Melhorado ou o revendedor.

Deve ser utilizado em veículos com posições aprovadas como posições ISOFIX (como indicado no manual do veículo), dependendo da categoria da cadeira auto e da fixação.

A Base Easymaxi só deve ser utilizada se os airbags estiverem desactivados.

- 1 Insira o arco anti rotação nos orifícios superiores da 'Easymaxi Base Fix', ver figura.

Certifique-se que está firmemente encaixado antes de usar.

- 2 Baixe os conectores ISOFIX para a posição horizontal.
- 3 Coloque a Base Easymaxi FIX no banco do automóvel conforme ilustrado.

- 4 Se necessário, estenda os braços de fixação ISOFIX até à posição máxima. Em seguida, insira os braços de fixação ISOFIX no dispositivo ISOFIX do automóvel (figura 4). Deve ouvir um clique quando este é inserido corretamente. Pressione os botões e empurre a base contra o encosto do assento, para que a base fique bem posicionada.

ATENÇÃO: Assegure-se que os conectores ISOFIX estão correctamente encaixados antes do uso.

- 5 Pressione o botão de regulação do pé de apoio para o subir ou baixar até à altura correcta.

Certifique-se que o pé de apoio é firmemente pressionado contra o chão do automóvel até aparecer o indicador VERDE (ver figura 5).

ATENÇÃO: Assegure-se que o botão de regulação do pé de apoio NÃO está pressionado para dentro.

- 6 Regule o nível da Base ajustando o manípulo na parte superior da Base (ver figura 6).

AVISO: Assim que metade da bolha estiver visível, deixe de ajustar. A bolha não necessita de estar no centro do vidro.

- 7 Antes de colocar a assento infantil na base, verifique se o pino de metal na base está desbloqueado (B), pressionando o pino de metal. Se ele não funcionar como mola, significa que a perna de apoio (C) NÃO está firmemente pressionada contra o piso do veículo. O assento infantil NÃO se adaptará à base se o pino estiver bloqueado (A). Coloque a Cadeira Auto Easymaxi sobre o dispositivo de fixação da Base Easymaxi FIX. O bloqueio actuará automaticamente.

AVISO: Assegure-se que os dispositivos de fixação da Cadeira Auto Easymaxi estão correctamente encaixados antes de a utilizar. Coloque o bebé na Cadeira Auto.

AVISO: Use sempre o sistema de retenção (cintos) que segura o bebé na Cadeira Auto Easymaxi.

AVISO: Verifique se a Cadeira Auto está segura.

8 PARA RETIRAR A CADEIRA AUTO EASYMAXI: Coloque, primeiro, a pega da Cadeira Auto Easymaxi na posição de transporte. Depois, pressione o botão na parte de trás da Cadeira Auto e retire-a para fora da Base Easymaxi FIX.

- **AVISO:** Nunca deixe o bebé sozinho na cadeira.
- **AVISO:** Use sempre o sistema de retenção.
- **AVISO:** Não utilize cargas contendo pontos de contacto diferentes dos descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção.
- Não utilize a **Base Easymaxi FIX** se algum componente estiver quebrado ou em falta.
- Não use acessórios ou peças de substituição além dos aprovados pelo fabricante.
- A **Base Easymaxi FIX** possui um pequeno compartimento onde pode guardar objectos de pequena dimensão. Pode também guardar o Manual de Instruções neste compartimento.
- Pode retirar a cadeira auto sem tirar a **Base Easymaxi FIX** do automóvel.
- Nunca transporte a criança ao colo no automóvel; utilize sempre a cadeira auto Easymaxi (este procedimento também é válido para as viagens curtas).
- Certifique-se que a **Base Easymaxi FIX** e a cadeira auto Easymaxi foram montadas no automóvel de forma a evitar quaisquer acidentes com peças presas na porta da viatura ou no mecanismo de regulação da cadeira auto.
- Substitua a **Base Easymaxi FIX** e a cadeira auto após um acidente de viação.
- Certifique-se que os cintos do automóvel não estão torcidos.
- **PERIGO:** Nunca efectue quaisquer alterações ou aditamentos ao dispositivo sem a aprovação da autoridade competente.
- Certifique-se que mantém seguros quaisquer objectos soltos ou bagagem, pois podem provocar ferimentos em caso de acidente de viação.
- Instale a **Base Easymaxi FIX** de acordo com as instruções.

LIMPEZA: Lavar com uma esponja com água e sabão ou detergente neutro.

GARANTIA

Todos os produtos BÉBÉCAR estão garantidos de acordo com a lei em vigor contra defeitos de fabrico. Os mesmos serão reparados ou substituídas as peças avariadas durante esse período. A BÉBÉCAR não aceitará reclamações por danos causados em resultado de uma utilização contrária às instruções, bem como negligências ou acidentes. A BÉBÉCAR reserva-se o direito de modificar os desenhos ou as especificações dos seus produtos sempre que entenda conveniente.

IMPORTANT - LIRE CES INSTRUCTIONS AVEC AVERTISSEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS FUTURS

Il s'agit d'un Système de Retenue pour Enfants i-Size Amélioré. Il est approuvé conformément au Règlement n ° 129 pour une utilisation dans les sièges de véhicules compatibles i-Size, comme indiqué par les fabricants du véhicule dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du Système de Retenue pour Bébé Amélioré ou votre revendeur.

Il peut se fixer dans les voitures avec des positions approuvées comme positions ISOFIX (comme indiqué dans le manuel de la voiture), selon la catégorie du siège de sécurité et la fixation.

La Base Easymaxi ne doit être utilisée que lorsque les airbags sont déconnectés.

- 1 Placez la 'Rebound bar' dans l' 'Easymaxi Base Fix' (voir figure). Assurez-vous qu'il est bien fixé avant de l'utiliser.
- 2 Placez les bras ISOFIX sur la position horizontale
- 3 Placez la Base Easymaxi Fix dans la voiture comme indiqué sur la photo.
- 4 Si nécessaire, étendez les bras de fixation ISOFIX jusqu'à la position maximale. Insérez ensuite les bras de fixation ISOFIX dans le dispositif ISOFIX de la voiture (figure 4). Vous devriez entendre un clic lorsqu'il est inséré correctement. Appuyez sur les boutons et poussez la base contre le dossier du siège afin que la base soit bien en place.

AVERTISSEMENT: Vérifiez que les bras ISOFIX soient placés correctement avant l'utilisation

- 5 Appuyer sur le bouton pour adapter la hauteur du pieds. Assurez-vous que le pieds soit bien fixé au sol de la voiture. L'indicateur doit être vert(photo 5)

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le bouton pour régler la hauteur du pieds ne soit pas pressé.

- 6 Régler le niveau à l'aide du bouton situé sur la partie supérieure de la Base (Photo 6)

AVERTISSEMENT: Arrêtez le réglage dès que la moitié de la bulle est visible. La bulle ne doit pas rester au milieu.

- 7 Avant de placer le siège pour enfant sur la base, vérifiez que la goupille métallique de la base est déverrouillée (B), en appuyant sur la goupille métallique. Si elle ne fonctionne pas comme un ressort, cela signifie que le pied de support (C) N'EST PAS fermement appuyé contre le sol du véhicule. Le siège pour enfant NE S'ADAPTERA PAS à la base si la goupille est verrouillée (A). Placez le siège auto dans la Base Easymaxi Fix. La sécurité s'enclenchera automatiquement.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le siège auto soit bien en place avant de l'utiliser. Placez l'enfant dans le siège auto.

AVERTISSEMENT: Utilisez toujours les ceintures de sécurité du siège Auto.

8 POUR ENLEVER LE SIÈGE D'AUTO: Placez tout d'abord la poignée du siège auto sur la position de transport.

Ensuite, appuyez sur le bouton à l'arrière du siège Auto et retirez-le de la Base Easymaxi Fix.

- **AVERTISSEMENT:** Ne jamais laisser l'enfant dans le siège auto sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT:** Utiliser toujours le système de retenue.
- N'employez pas la Base Easymaxi FIX s'il y a des pièces défectueuses ou manquantes.
- N'employez pas des accessoires ou pièces de rechanges autres que celles approuvées par le fabricant.
- La **Base Easymaxi FIX** a un petit compartiment de rangement pour mettre plusieurs petits articles.
Vous pouvez également y garder les instructions d'emploi du siège.
- Vous pouvez sortir votre enfant de l'Easymaxi sans retirer la **Base Easymaxi FIX** de la voiture.
- Ne tenez jamais votre enfant sur vos genoux en voiture; utilisez toujours l'Easymaxi (même pour les petits trajets).
- Assurez-vous que la **Base Easymaxi FIX** et le siège Auto Easymaxi soient installés de façon à ce qu'aucun élément puisse être coincé dans la porte ou dans le mécanisme du siège enfant adaptable.
- Après un accident de voiture, remplacez l'Easymaxi et la base Easymaxi.
- Assurez-vous que les ceintures de l'Easymaxi ne sont pas tordues.
- Ne modifiez pas la construction de l'Easymaxi.
- Veillez à bien attacher tout bagage ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas d'accident de voiture.
- Installez votre base Easymaxi conformément aux instructions.

NETTOYAGE: lavable avec une éponge, de l'eau, du savon ou un détergent doux.

GARANTIE

Tous les produits BÉBÉCAR sont garantis pendant une période légalement prévue dans le pays d'achat, à partir de la date d'achat contre les défauts de mécanisme qui seront réparés ou remplacés pendant cette période. BÉBÉCAR ne reconnaît pas les défauts causés par un emploi contraire aux instructions, négligence d'entretien ou accidents. BÉBÉCAR se réserve le droit de modifier les dessins et spécifications de ses produits.

LESEN Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz auf

Dies ist ein i-Size verbessertes Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß der Vorschrift Nr. 129 für die Verwendung in i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Fahrzeugbenutzeranleitung angegeben. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des erweiterten Rückhaltesystems oder an den Händler.

Es passt in Fahrzeuge, die eine Genehmigung für ISOFIX-besitzen (wie im Fahrzeughandbuch beschrieben), entsprechend der Kategorie des Kindersitzes und dessen Halterung.

Das Produkt ist nur für Fahrzeuge mit der ISOFIX-Befestigung geeignet.

Das Produkt ist durch ein ISOFIX-Kinderrückhaltesystem gesichert.

Die Easymaxi Basis sollte nur verwendet werden, wenn die Airbags deaktiviert wurden.

- 1 Setzen Sie die Rückprall-Vorrichtung in die "Easymaxi Base Fix" Lochvorrichtungen, wie abgebildet.
Stellen Sie sicher, dass alles richtig und sicher zusammengesteckt wurde, bevor Sie die Inbetriebnahme veranlassen.
- 2 Bringen Sie die ISOFIX Befestigungsarme in die horizontale Lage.
- 3 Platzieren Sie Easymaxi Basis FIX auf dem Autositz, wie dargestellt.
- 4 Ziehen Sie bei Bedarf die ISOFIX-Befestigungsarme bis zur maximalen Position aus. Setzen Sie dann die ISOFIX-Befestigungsarme in die ISOFIX-Kfz-Vorrichtung ein (Abbildung 4). Sie sollten ein Klicken hören, wenn dieser richtig eingesetzt ist. Drücken Sie die Knöpfe und drücken Sie die Basis gegen die Rückenlehne des Sitzes, sodass die Basis fest sitzt.
WARNUNG: Prüfen, ob die ISOFIX- Befestigungsarme richtig angebracht wurden, bevor Sie den Sitz in Gebrauch nehmen.
- 5 Drücken Sie den Einstellknopf des Trage- Beins, um dieses zu heben oder zu senken, bis es die richtige Höhe erreicht hat.
Stellen Sie sicher, dass die Unterstützung des Standbeins fest gegen den Boden des Fahrzeugs drückt, bis die grüne Anzeige angezeigt wird (siehe Abbildung 5).
WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass der Einstellknopf am Tragebein NICHT gedrückt ist!.
- 6 Stellen Sie das Niveau der Basis ein, indem Sie die Regelung des Drehknopfs auf der Oberseite der Basis betätigen (Abbildung 6).
ACHTUNG: Sobald die Hälfte der Blase sichtbar ist, stoppen Sie die Einstellung. Die Blase muss nicht in der Mitte des Glases sein.
- 7 Bevor Sie den Kindersitz auf die Basis stellen, vergewissern Sie sich, dass der Metallstift an der Basis entriegelt ist (B), indem Sie auf den Metallstift drücken. Wenn es nicht als Feder wirkt, bedeutet dies, dass das Stützbein (C) NICHT fest gegen den Fahrzeugboden gedrückt wird. Der Kindersitz passt NICHT auf die Basis, wenn der Stift verriegelt ist (A). Platzieren Sie den Kindersitz in der Befestigungsvorrichtung der Easymaxi Basis. Sperren werden automatisch einrasten.
WARNUNG: Prüfen Sie vor Gebrauch, ob der Kindersitz in der Befestigungsvorrichtung richtig eingerastet ist.
Dann legen Sie Ihr Kind in den Kindersitz.
WARNUNG: Verwenden Sie ausschließlich das Gurtsystem im Kindersitz.
WARNUNG: Überprüfen Sie den Kindersitz auf Sicherheit.

- 8 **ENTFERNEN DER BABYSCHALE:** Bringen Sie den Tragegriff der Babyschale zunächst in die Tragepositione.

Dann drücken Sie die Taste auf der Rückseite des Kindersitzes und heben Kindersitz von der Easymaxi Basis FIX.

- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Nutzen Sie immer das zugehörige Gurtsystem.
- Stellen Sie sicher, dass der Gurt eng am Körper Ihres Kindes anliegt.
- Verwenden Sie dieses Basis nur, wenn keine Komponenten beschädigt sind oder fehlen.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder andere Ersatzteile als die vom Hersteller zugelassenen.
- Die Easymaxi Basis FIX hat ein kleines Ablagefach, in dem Sie eine Reihe von Kleinteilen unterbringen können.
Sie können auch die Gebrauchsanweisungen hierin aufbewahren.
- Sie können die Babyschale entfernen, ohne die Easymaxi Basis Fix aus dem Auto zu nehmen.
- Halten Sie niemals Ihr Kind auf dem Schoß im Auto, immer nur im Kindersitz (dies gilt auch für Kurzfahrten).
- Stellen Sie sicher, dass die Easymaxi Base Fix und der Kindersitz so installiert wurden, dass keine Teile in der Autotüre eingeklemmt werden und der Mechanismus nicht gefährdet ist.
Ersetzen Sie den Kindersitz nach einem Autounfall.
- Achten Sie darauf, Gepäck oder andere Gegenstände so zu sichern, dass diese bei einem Autounfall keinen Schaden verursachen können.
- **GEFAHR:** Nehmen Sie keine Änderungen oder Ergänzungen des Geräts ohne Genehmigung der zuständigen Behörde vor.
- Installieren Sie Ihre Easymaxi Basis Fix gemäß den Anweisungen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine anderen belastbaren Tragepunkte als die in der Anleitung beschriebenen und in der Rückenlehne markierten.
- Lesen Sie dazu das Herstellerhandbuch Ihres Fahrzeugs.

REINIGUNG: Waschen sie mit einem feuchten Schwamm, Seife oder mildem Reinigungsmittel.

GUARANTEE

Alle BEBECAR Produkte haben eine Garantiezeit/Dauer, die dem nationalen Recht des Landes unterliegt, in dem es verkauft wird. Vom Kaufdatum an können während dieses Zeitraums Teile kostenlos ersetzt oder mechanische Mängel behoben werden.

Voraussetzung ist, dass das Produkt für den Zweck verwendet wurde, für den es entworfen wurde. Andernfalls wird keine Haftung für Mängel, Abnutzung übernommen. Dies gilt insbesondere bei Übernormaler Abnutzung, übermäßiger Gewalt, Vernachlässigung oder Unfall.

Zur Förderung ihrer Politik der ständigen Produktkontrolle und -weiterentwicklung behält sich BEBECAR das Recht vor, Spezifikations- und Designänderungen vorzunehmen.

DULEŽITE POZORNE PREČTETE A UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

Toto je i-Size vylepšený zádržný systém. Je schválen v souladu se Směrnicí č. 129 pro použití v sedadlech vozidla i-Size jak je označeno u výrobců vozidel v návodu k použití.

V případě pochybností se dotazujte u výrobce nebo prodejce.

Lze jej použít ve vozech se schváleným systémem ISOFIX /viz. příručka vozidla/, v závislosti na kategorii dětské sedačky a systému uchycení.

Základna Easymaxi Base může být použita pouze v případě, kdy airbagy jsou deaktivovány.

1 Vložte oblouk do vrchních otvorů základny Easymaxi Base Fix dle vyobrazení.

Před použitím se přesvědčte o řádném spojení.

2 Sklopte uchytá ramena ISOFIX do horizontální polohy.

3 Položte základnu Easymaxi FIX na sedadlo vozidla dle vyobrazení.

4 V případě potřeby vytáhněte ramena pro uchycení do max. polohy.

Následně zasunte Isofix ramena do úchytnů vozidla Isofix obr. 4

Musíte slyšet kliknutí pokud je zachycení provedeno správně.

Stlačte tlačítko a posunte základnu proti opěradlu sedadla až dojde k pevnému zajištění.

VAROVÁNÍ: Před použitím se přesvědčte, že uchytá ramena ISOFIX jsou správně uchycena.

5 Stlačte tlačítko pronastavení podperné nohy, abyste ji buďto přivedli, nebo sklopili na správnou výšku.

Ujistete se, že podperná noha je pevně zatlačena proti podlaze vozidla, až se objeví ZELENE znaménko (viz. obr.5).

VAROVÁNÍ: Zkontrolujte, že tlačítko pro nastavení podperné nohy NENÍ vtlačeno dovnitř.

6 Nastavte výšku základny tlačítkem pro nastavení na základně, viz. obr.6.

VAROVÁNÍ: Jakmile se objeví polovina bubliny, ukončete nastavení. Bublina nemusí být uprostřed pole.

7 Před umístěním dětské sedačky na základnu se stlačením kovového čepu přesvědčte, že kovový čep základny není zajištěn B. Pokud čep nefunguje jako pružina, znamená to, že podpěrná noha C není pevně zapřena o podlahu vozidla. Dětská sedačka nejde zajistit na základně, pokud čep je zajištěn A. Vložte dětskou sedačku o základny Easymaxi FIX. Dojde k automatickému zajištění.

VAROVÁNÍ: Před použitím se přesvědčte, že zajišťovací prvky autosedačky jsou řádně zajištěny. Pak vložte dítě do sedačky

VAROVÁNÍ: Vždy používejte zádržný systém dětské sedačky.

VAROVÁNÍ: Dětskou sedačku proverte s ohledem na bezpečnost.

8 VYJMUTÍ DĚTSKÉ SEDÁČKY: nejprve zvednete madlo sedáčky do polohy pro přenos.

Pak stlačte tlačítko na zadní straně sedáčky a dětskou sedáčku přivednete ze základny EasymaxiFIX.

- **VAROVÁNÍ:** Vždy používejte zadrzný systém.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte jiná místa pro přenos než ta, která jsou popsána v návodu a označena.
- Nepoužívejte tuto základnu, pokud je některá část poškozena, nebo chybí.
- Nepoužívejte přisloušenství, nebo náhradní díly jiné, než je schváleno výrobcem.
- Základna **Easymaxi FIX** má malé místo pro uložení malých předmětů. Můžete v tomto prostoru uložit návod k použití.
- Můžete dítě vyjmout ze sedáčky, aniž byste museli vyjmout sedáčku ze základny.
- Nikdy nadržte dítě v autě v naručení, vždy používejte autosedáčku (toto se vztahuje i na krátké cesty).
- Ujistěte se, že základna **Easymaxi FIX** a autosedáčka jsou uchyceny tak, aby zadní část nemohla být zachycena dveřmi auta, nebo mechanismem autosedáčky.
- V případě nehody vozidla vymonte základnu i autosedáčku **Easymaxi FIX**.
- Ujistěte se, že pásy vozidla nejsou zkroucené.
- **NEBEZPEČÍ:** nikdy neprovádejte neautorizované změny, nebo úpravy.
- Ujistěte se, že jakákoliv zavazadla, nebo jiné předměty, které mohou způsobit zranění během nehody jsou řádně zabezpečeny.
- **NEBEZPEČÍ:** Základnu **Easymaxi FIX** instalujte vždy dle návodu.

CISTENÍ: Omyvejte houbičkou a mydlovou vodou.

ZARUKA:

Všechny výrobky **BEBECAR** mají záruční lhůtu ve shodě místním ustanovením země, kde jsou prodávány, od data prodeje, kde je zahrnuta vada materiálu, nebo výrobního procesu.

V případě vyskytnutí vady výrobku je tento opraven, díl vyměněn bezplatně.

Toto je za předpokladu, že výrobek je používán k účelu, pro který byl navržen a používán ve shodě s návodem k použití.

Ze záruky jsou vyjmuta poškození v důsledku přetížení, zanedbaní péče o výrobek, nehody apod., jakož i poškození vzniklé používáním a opotřebením.

V souvislosti s kontinuálním vývojem si **BEBECAR** vyhrazuje právo změny specifikace a konstrukce.

i-Size
129
i-Size

ISOFIX ()
ISOFIX
0+ E ISOFIX

1 'Easymaxi Base Fix'

2

3 Easymaxi FIX

4 ISOFIX

ISOFIX ISOFIX 4

5

(5).

6

(6).

7

(B)

(C)

(A)

Auto Easymaxi

Easymaxi FIX

Easymaxi

8 EASYMAXI : Easymaxi

Easymaxi

FIX

- :
- :
- :
- Easymaxi FIX
-
- Easymaxi FIX
-
-
- Easymaxi FIX
- ;
- Easymaxi ().
- Easymaxi FIX Easymaxi •
- Easymaxi FIX
-
- :
-
-
- Easymaxi FIX
-
- ISOFIX

:

BÉBÉCAR

BÉBÉCAR

BÉBÉCAR

easYmaxi fix base

PORTUGAL

BÉBÉCAR - UTILIDADES PARA CRIANÇA, S.A.
RUA DOMINGOS OLIVEIRA SANTOS, 62
APARTADO 8
4509-903 CALDAS DE S.JORGE (PORTUGAL)
TELEF: 256 910400
FAX: 256 911346
E-mail: info@bebecar.com
www.bebecar.com

FABRICADO EM PORTUGAL

GREAT BRITAIN

BÉBÉCAR UK LTD.
ROBERTSON HOUSE, NORTH WALSHAM.
NORFOLK, NR28 0BX
TELE: SALES 01692 408801
SERVICE 01692 408807
FAX: 01692 500176
E-mail: sales@bebecar.co.uk
www.bebecar.co.uk

MADE IN PORTUGAL



ESPAÑA

BÉBÉCAR ESPAÑOLA, S.L.
C/ MARCHES, S/N PARCELA 74
APARTADO DE CORREOS Nº 1115
POLIGONO INDUSTRIAL
45007 TOLEDO (ESPAÑA)
TELEF: (925) 241474
FAX: (925) 241633
E-mail: bebecar@bebecarespanola.es

FABRICADO EN PORTUGAL

FRANCE

BÉBÉCAR FRANCE, S.A.R.L..
ZA LES PORTES DE LA FORÊT
3, ALLÉE DES PORTES DE LA FORÊT
77090 COLLEGIEN (FRANCE)
TELEF: (01) 64628400
FAX: (01) 60376998
E-mail: service.france@bebecar.com

FABRIQUÉ AU PORTUGAL

ITX000000482 - 02/2022 - DAI 0022/00



made in europe

